

Latvian® Voices

afzīgavājs

ice lpo

mūzika un vārdi – Beāte Krūmiņa
aranžējums – Laura Jēkabsone
vokāls – Beāte Krūmiņa,
Laura Jēkabsone, Dita Belicka,
Elīna Ose, Paula Pērkone, Una Stade,
Jānis Strazdiņš
perkusijas – Andrew Kesler

Ir laiks.
Tas elš mums aiz krāgas nedaudz baigs,
Tas sitas mums krūtīs,
Un maigs kā vējš sausā dienā – mūsu laiks.

Tik drošs kā saknes pēc ūdens
Un možs, tik dažreiz par daudz dilstošs.
Tā nepaliek vairāk –
Tāds ir laiks.

Tāpēc ieelpo, dziļāk ieelpo!
Sāc, ieelpo!

Tas dur tā kā siens pēdās vasaras dienās,
Tas velkas kā vilciens lēns.
Tas baidās, jo iesprostots četrās sienās,
Smiedams kā pāraudzis bērns.

Kā gaiss manā izelpā lēnā,
Ierastais zūd ikdienā drēgnā.
Patiesais klusi slēpjas tur, ēnā;
Plūst mans laiks.

Nerimstošs, kā saknes pēc ūdens,
Un možs, tik dažreiz par daudz gaistošs.
Tā nepaliek vairāk –
Tāds ir laiks.

junalo

Latviešu tautas dziesma
aranžējums – Laura Jēkabsone
vokāls – Beāte Krūmiņa,
Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš
perkusiones – Andrew Kesler

Zirgs pie zirga, rats pie rata
Jumalo, jumalo
Viss uz Rīgu aizripoja
Jumalo, jumalo

Tie atvede Kurzemē
Jumalo, jumalo
Visus Rīgas dārgumiņus
Jumalo, jumalo

Kur tu ņēmi, tēva dēls,
Jumalo, jumalo
Tik raženu kumeliņu?
Jumalo, jumalo

Rīgā pirku, naudu devu
Jumalo, jumalo
Ar tiem zelta iemauktiem' i
Jumalo, jumalo

Pavadiņas galiņāj'i
Jumalo, jumalo
Rīta zvaigzne ritināja
Jumalo, jumalo

reklāmtiere

mūzika - Beāte Krūmiņa
dzejoļa fragments - Imants Ziedonis
aranžējums - Dita Belicka
vokāls - Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš
perkusijas - Andrew Kesler

Dzīvojam mēs neklātienē:
cik tu nāc un cik tu ej,
tik tu vienmēr gribi lienēt
rītdienai un nākotnei.

Uz to ticēt, uz to cerēt-
cik tu nāc un cik tu ej,
tik tu solies lieti derēt
rītdienai un nākotnei.

Te nu esmu. Neklātesmu.
Vai es dzirdu: putni dzied?
Savu nastu mērķim nesu,
eju, it kā acis ciet.

Ne es miglu redzu pļavā,
ne man blakām ķirši zied,
tikai aklā domā savā
domāju: kur jāaiziet.

atziņšanās

mūzika, vārdi un aranžējums – Paula Pērkone
vokāls – Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Elīna Ose, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš

Es tevi mīlu tik maigi un klusi
Dzestrajā rītā ar drūmajiem putniem.

Es tevi lūdzu tik maigi un klusi
Atnākt man līdzī uz liepziedu pusi.

Es tevi skauju tik maigi un klusi;
Liec savu galvu, uz pleca man dusi.

Es tevi mīlu tik maigi un klusi;
Esi ar mani, kamēr vēl rīts, kamēr vēl rasa un
mākoņi klusi.

awfully
wonderful

mūzika, vārdi un aranžējums - Zane Stafecka
vokāls - Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Zane Stafecka, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš

Looking back on what we had,
It's funny how things turned out.

Such a great start though we were miles apart,
Slowly getting mad but then just really sad.

And it took so long to write this song,
Realizing that our story is finally told.

But the higher you fly, the harder you fall,
And it's awfully wonderful.

cēst klavierie

mūzika un aranžējums – Elīna Ose

dzeja – Baiba Damberga

vokāls – Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,

Dita Belicka, Elīna Ose, Paula Pērkone,

Una Stade, Jānis Strazdiņš

perkusijas – Andrew Kesler

tā viš i,
tā viš i.
nopūšas māte.
sellavī,
sellavī,
pūšu es.
kā gruzis aiz plaksta
man šis–
tā viš i.
beržu aci,
bet gruzis aiz plaksta,
c'est la vie.
valā netikt no šī
tā viš i.

gali

mūzika un aranžējums – Laura Jēkabsone
vārdi – Jānis Strazdiņš
vokāls – Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Elīna Ose,
Paula Pērkone, Una Stade,
Jānis Strazdiņš
perkusijas – Andrew Kesler

Tev galu bez gala un malas!
Es skaros pie matu galiem –
Tie ved uz skumjām tavām,
Uz domām un sapņiem tāliem.

Tev galu bez malas un gala!
Es sniedzos pēc pirkstu galiem –
Tie ledainā ūdenī mirktu
Un aizsniegtu vientuļas salas.

Tev galu bez gala un malas!
Es karājos skropstas galā
Un nedrīkstu laist to vaļā,
Jo tad kristu bezgalībā.

Krītu,
Es jau krītu,
Bezgalībā...

19

mūzika un aranžējums – Dita Belicka
vārdi – Jānis Strazdiņš
vokāls – Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš
perkusijas – Andrew Kesler

Follow my light and I'll follow yours
Through the doubts and illusions to better days.

For the nineteenth time we will make it together,
If we trip in this trip, won't matter to us.

For the nineteenth time every promise we make will die –
Light will come and help us rise.

Third time we met was almost like the first time
But felt somehow different.
Ninth time was further from third time, it's hard to compare.

Keep the silence away from me for the nineteenth time.

Nobody's out there, nobody who would pretend the same.

Feeling thunder and storm that will give me the strength to move on.

There is nothing promised, nothing is for sure.
Time to move on.

cafe

vārdi, mūzika un aranžējums – Una Stade
vokāls – Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš
perkusiņas – Andrew Kesler

Do you follow the time, do you think of what day it is,
Does it matter at all, if you fight or you fall?

Do you know who is who, who's friend or an enemy,
Maybe there is just you, trying best you can do.

What to do?

When the time comes to choose, is there something to lose
If there's nothing to fight, do you thrive?

Was it wrong, was it right?

When you look back in time. Would you go back?
Would you go back in time?

Is it easy to smile?
Is it easier to cry it out?
Or not trying at all, maybe sleeping it off.

Maybe all you can do, is the best you will ever do,
Maybe there is just you,
Trying best you can do.

There's something so strange about these humans
When do they fall or try
Live or die
Smile or..

Do you smile or you cry,
When there's nothing to try.
Do you follow the time..

atkal un no jauna

mūzika, vārdi un aranžējums – Laura Jēkabsone
vokāls – Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone,
Dita Belicka, Paula Pērkone,
Una Stade, Jānis Strazdiņš

Bēgums bēg no krasta, kas paliek kails, valā rētām,
Izžūst, atpakaļ neatnāk.

Gaidīt, nesagaidīt, mātīt, sevi napamanīt.
No sevis var aizbēgt vien jūrā.

Atkal un no jauna sākums sāksies.
Tas, kas aiziet, kaut kur atnāk.
Varbūt tepat..

Un pieneņu plavās balti zirgi dejo un zviedz.
Tā tik ir viena varena vieta, kurā nokļūs ik viens.

Atkal un no jauna sākums sāksies.
Tas, kas aiziet, kaut kur atnāk.
Varbūt tepat..

Ideja par albumu radās 2020. gada pavasarī, mājsēdes laikā, un kalpo kā spilgta laikmeta liecība par to, kā mēs katrs tajā jutāmies. Brīdī, kad koncertu un pat mēģinājumu process tika iesaldēts, vienā no Zoom neklātienes tikšanās reizēm Latvian Voices nolēma atrast šajā neapskaužamajā situācijā ko labu un paliekošu, attālināti radot jaunu dziesmu programmu un ierakstot to mūzikas albumā. Pirmo reizi Latvian Voices pastāvēšanas laikā jaunrades procesā iesaistījās pilnīgi visi grupas dalībnieki, gan rakstot oriģinālmūziku, gan aranžējot, gan veidojot dziesmu vārdus, un vairāku skaņdarbu gadījumā, – veicot radošu kopdarbu. Pandēmijas laika dziesmas vēsta par nekad nebeidzamo sevis iepazīšanu, par drosmi atklāt jauno un atstāt aiz muguras pagājību, par klātesamības vērtību, mīlestību, attiecībām un par mums pašiem. Grupas dalībnieks Jānis Strazdiņš saka: “Ja mūsu attiecības reālajā dzīvē tika ierobežotas, tad mūzikā tās turpināja pastāvēt.”

Latvian[®] Voices

ENG

The idea of the album originated in the spring of 2020 when everyday life changed due to the lockdown and serves as a testimony of how we felt in it. At the time when concerts and even rehearsals were frozen, during one of the Zoom online meetings singers decided to make the most of this time by remotely creating a new programme of songs and recording them in an album. For some, it was a routine process; for others, it was a big dare. For the first time in Latvian Voices history all members of the group were involved in the creative process by writing original music, lyrics and in the case of a few compositions, working together creatively. These songs are about the never-ending process of self-exploration, about the courage to discover the new and leave the past behind, about the value of presence, love, relationships and ourselves. Band member Jānis Strazdiņš says: "If our relationships were limited in real life, they continued to exist in music."

Latvian[®] Voices

Andrew Kesler | ieraksta producentis

Kad pirmoreiz satiku Latvian Voices 2019.gadā, kopā ar Accent piedalījāmies a cappella festivālā Vācijā, un mani acumirkļi apbūra šīs grupas harizma un muzikalitāte. Mēs ļoti ātri satuvinājāmies un kļuvām par draugiem, daloties ar līdzīgiem pieredzes un izaicinājumu stāstiem, kas raksturīgi māksliniekiem. Kad grupa mani lūdza iesaistīties viņu albuma producēšanā, jutos patiesi pagodināts. Pats būdams vokālā seksteta dalībnieks, es ļoti labi zinu, kāda dinamika rodas, kopīgi veidojot albumu. Tas ir mākslinieciski svarīgs solis, kuram nepieciešama visu iesaistīto piekrišana, un tā ir ļoti liela vērtība, ja kāds no ārpuses spēj atbalstīt ar atklātu viedokli un ieteikumiem. Visi Latvian Voices dalībnieki savos aranžējumos ir izpaudušies ļoti radoši, tajos atklājot savu muzikālo dažādību un kompetenci, un vienlaikus saglabājot grupai tik raksturīgo skanējumu. Brīdī, kad mūzika nonāca pie manis, viss smagais darbs jau bija paveikts, un mans pienākums bija nodrošināt, lai producēšanas process netraucē mūzikai, bet pastiprina un vairo emocijas. Esmu gandarīts, ka varēju strādāt pie šī albuma, un zinu, ka klausītāji jebkurā vecumā vai pasaules malā varēs dzīvot līdz šo dziesmu stāstiem.

ENG

Andrew Kesler | producer

I first met Latvian Voices at a music festival in Germany in 2019 while performing with my own group Accent, and I immediately felt a strong attraction to the group's charisma, both in personality and musicality. We became fast friends, connecting as musicians often do, sharing stories, experiences and challenges that are unique to artists like us. I was honored when the group reached out to me to be involved with the production of this album. Being in a vocal sextet myself, I know all too well the dynamics at play with creating an album that makes a strong artistic statement that everyone can agree on, and I also understand the value of having someone outside of the group providing feedback and ideas serving to support the musical integrity of the project. All the members of Latvian Voices have an abundance of creativity in their writing, showing expertise and diversity in their musical ideas while maintaining a signature sound. By the time the music came to me, all of the hard work had been done and my role was simply to ensure that the production process didn't get in the way of the music, rather that it would electrify the performances and heighten the emotion. I'm proud to have worked on this album, and I know listeners of any background, age or culture will connect with the songs and the stories they tell.

PALDIES NEKAD NEVAR BŪT PAR DAUDZ...

"Atzīšanās" tapa gandrīz 3 gadus. Šai laikā vairākas reizes nomainījās Latvian Voices sastāvs, un arī mūsu apkārtējā pasaule piedzīvoja lielas pārmaiņas. Gribam teikt paldies katram, kurš bija klātesošs šajā pārbaudījumu pilnajā ceļā. Vispirms paldies katram, kurš ir rakstījis, domājis, dziedājis un veidojis: Beāte Krūmiņa, Laura Jēkabsone, Dita Belicka, Zane Stafecka, Elīna Ose, Paula Pērkone, Una Stade un Jānis Strazdiņš.

Paldies mūsu komandas spēlētājiem – neatkārtojamajam Andrim Ūzem un Uldim Bikam par ierakstu procesa nodrošināšanu un Paulai Pērkonei par tā vērīgu uzraudzību.

Paldies mūsu gādīgajai Zanei Johansonei par visa veida atbalstu, kā arī albuma vizuālo noformējumu!

Paldies Kasparam Teilānam un Sanitai Drīlei par albuma vāka foto.

Paldies šī albuma producentam un šefam, kurš mūsu mūzikai pielika nepieciešamās garšvielas – Andrew Kesler un Reuben Ghose par māsterēšanas darbu.

Paldies mūsu patreoniem – Valdis Zuters, Ilmārs Lociks, Inguna Jaunīte, Daina Bumeistere.

Liels paldies Valsts Kultūrkapitāla fondam un Akka/Laa par finansiālu atbalstu.

ENG

THERE CAN NEVER BE TOO MANY THANK YOU'S...

It took us almost 3 years to make the album "Atzīšanās". During this time the Latvian Voices line-up changed several times and the world around us underwent big changes. We would like to say thank you to everyone who was present during this challenging journey. First of all, thank you to everyone who has written, thought, sung and produced; Beate Krūmiņa, Laura Jēkabsone, Dita Belicka, Zane Stafecka, Elīna Ose, Paula Perkone, Una Stāde and Jānis Straziņš.

Thanks to our team players - the inimitable Andris Ūze and Uldis Bika for ensuring the recording process, and Paula Pērkone for her attentive supervision.

Thanks to our caring Zane Johansone for all kinds of support and effort, and for the album artwork!

Thanks to Kaspars Teilāns and Sanita Drīle for the album cover photo.

Thanks to the producer and the chef Andrew Kesler who added the necessary spices to our music, and to Reuben Ghose for mastering.

Thanks to our patrons - Valdis Zuters, Ilmārs Lociks, Inguna Jaunīte, Daina Bumeistere.

Many thanks to the State Culture Capital Foundation and Akka/Laa for financial support.

Latvian[®] Voices

www.latvianvoices.lv



IEELPO

mūzika un vārdi Beāte Krūmiņa, aranžējums Laura Jēkabsone

JUMALO

latviešu tautasdziesma, aranžējums Laura Jēkabsone

NEKLĀTIENĒ

mūzika - Beāte Krūmiņa, vārdi - Imants Ziedonis, aranžējums - Dita Belicka

ATZĪŠANĀS

mūzika, vārdi, aranžējums - Paula Pērkone

AWFULLY WONDERFUL

mūzika, vārdi, aranžējums - Zane Stafecka

C'EST LA VIE

vārdi - Baiba Damberga, mūzika un aranžējums - Elīna Ose

GALI

vārdi - Jānis Strazdiņš, mūzika un aranžējums - Laura Jēkabsone

19

vārdi - Jānis Strazdiņš, mūzika un aranžējums - Dita Belicka

CAREFREE

mūzika, vārdi, aranžējums - Una Stade

ATKAL UN NO JAUNA

mūzika, vārdi, aranžējums - Laura Jēkabsone

Latvian Voices dziedātāji: Beāte Krūmiņa, Dita Belicka, Elīna Ose, Jānis Strazdiņš

Laura Jēkabsone, Paula Pērkone, Una Stade, Zane Stafecka

Menedžments: Zane Johansone

Ieraksta pēcgrāvēšana un mix: Andrew Kesler @Accent Studios, Los Angeles.

Māsters: Reuben Ghose @Mojito Mastering, Toronto.

Perkusijas: Andrew Kesler

Ierakstu inženieris: Andris Ūze @Rīgas kino studija

Ierakstu producēte: Paula Pērkone

Foto: Kaspars Teilāns

Dizains: Zane Johansone

Albums ierakstīts ar Valsts kultūrkapitāla fonda atbalstu



2023